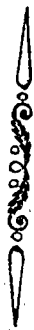




# *BILL*

*Concerning LAND-SURVEYORS, and admeasurement of Lands, and for repealing an Ordinance therein mentioned.*



# *BILL*

*Concernant les Arpenteurs et la mesure des terres, et pour rappeler une Ordonnance y mentionnée.*

---

**BILL**

*Concerning LAND-SURVEYORS, and  
the admeasurement of Lands, and  
for repealing an Ordinance there-  
in-mentioned.*

**W**HEREAS it is necessary for securing to His Majesty's Subjects the peaceable possession of their Lands, to commission as Land Surveyors, such persons only as are capable of executing the duties. And in order that Surveys be in future so made as the better to secure the rights of His Majesty's subjects—Be it therefore enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower-Canada, constituted and assembled by virtue of, and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's Reign, intituled, "*An Act for making more effectual provision for the government of the Province of Quebec in North America,*" and to make more effectual provision for the Government of the said Province;" and it is hereby enacted by the authority aforesaid, that from and after the passing of this Act, no person shall be admitted to practise as a Surveyor of Lands, unless he have previously gone through a course of Geometry and Trigonometry, and have regularly and faithfully served during the term and space of years, under an *Acte* passed for the purpose before a Notary, and have continued during the said term to serve as a Clerk under a Surveyor duly admitted and practising as such, and have received of the said Surveyor a Certificate of the time of his service and capacity.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that before any person is admitted to practise as a Surveyor of Lands, he shall undergo an examination before three Land Surveyors, duly commissioned, who shall be appointed for that purpose by the Governor, Lieutenant-Governor, or person administering the Government of this Province for the time being, and of whom the Surveyor-General, or the Deputy-Surveyor-General, shall be one.

III. And be it further enacted by the authority aforesaid, that every person who after having undergone the examination hereby prescribed, shall receive a Commission as a Surveyor of Lands before executing any of the duties of

---

## BILL

### *Concernant les Arpenteurs et la mesure des terres, et pour rappeller une Ordonnance y mentionnée.*

**V**U qu'il est nécessaire pour assurer aux Sujets de Sa Majesté la paisible possession de leurs propriétés, de ne commissionner pour Arpenteurs que des personnes capables d'en remplir les devoirs ; et afin que les Arpentages soient faits à l'avenir de manière à mieux assurer les droits des Sujets de Sa Majesté ; Qu'il soit donc statué par la Très Excellente Majesté du Roi, par et de l'avis et consentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée de la Province du Bas-Canada, constitués et assemblés en vertu et sous l'autorité d'un Acte passé dans le Parlement de la Grande-Bretagne, intitulé, "Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte passé dans la quatrième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit plus efficacement pour le Gouvernement de la Province de Québec, dans l'Amérique Septentrionale ;" et qui pourvoit plus amplement pour le Gouvernement de la dite Province ;" Et il est par le présent statué par la dite autorité, que depuis et après la passation du présent Acte, aucune personne ne sera admise à pratiquer comme Arpenteur qu'elle n'ait fait préalablement un cours de Géométrie et de Trigonométrie, et qu'elle n'ait servi régulièrement et fidèlement, pendant le tems et espace de                      années, sous un Brevet passé à cet effet devant un Notaire, et continué durant le dit tems, à servir comme Clerc chez un Arpenteur dûment admis, et pratiquant comme tel, et qu'elle n'ait reçu du dit Arpenteur un certificat de son tems de service et de sa capacité.

II. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, qu'avant qu'aucune personne soit admise à pratiquer comme Arpenteur, elle subira un examen devant trois Arpenteurs dûment commissionnés qui seront nommés à cet effet par le Gouverneur, Lieutenant Gouverneur ou la Personne ayant alors l'administration du Gouvernement de cette Province, et dont l'Arpenteur général, ou le Député Arpenteur général, sera un.

III. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que toute personne, qui après avoir subi l'examen prescrit par le présent Acte, recevra une Commission d'Arpenteur, avant d'exercer aucun des devoirs de sa profession, prêtera

his profession, shall take before such person as shall be appointed for the purpose, by the Governor, Lieutenant-Governor, or person administering the Government of this Province for the time being, the following oath :

I, A. B. do solemnly swear, that I will well and truly discharge my duty as a Surveyor of Lands, according to Law, without favour, affection, or partiality, when and as often as I shall be thereunto required by any person or persons, or by rule or order of any Court of Justice, unless from some lawful impediment, and that I will faithfully fulfil my duty towards the parties —So help me God.

IV. And be it further enacted by the authority aforesaid, that every Surveyor of Lands duly commissioned, is hereby empowered to appoint two persons of probity to admeasure upon such land as the said Surveyor may be employed upon, which persons so employed as Chain carriers, shall make oath faithfully and correctly to admeasure, and to make a faithful and true report of their operation to the Surveyor, who shall so have appointed and employed them, which Surveyor is hereby authorised and required to administer the said oath to the said Chain Carriers.

V. And be it further enacted by the authority aforesaid, that every Surveyor of Lands, who shall survey or admeasure lands, shall, when thereunto required by the parties, place boundary marks of stone, of the length of one foot above the surface of the earth, between Seigniors, or Co-seigniors, and of the length of half a foot above the surface of the earth between persons holding concessions in a Seignior or Township, under which boundary marks he shall place pieces of brick, of earthenware, or of slag of iron, and in front of each boundary mark, a squared post of wood.

VI. And be it further enacted by the authority aforesaid, that each and every Surveyor of Lands, who shall hereafter be employed in any Survey, shall, when the operation is finished, draw up a *Procès Verbal*, wherein he shall faithfully detail his proceedings, and state the course of the several lines he shall have drawn, as well as the substances, laid under the boundary marks as evidence, (if he laid any such) and also the distance between the several boundary marks, and the distance of either of them from some remarkable and stationary object—which *Procès Verbal*, the said Surveyor of Lands shall cause to be signed by the persons present at his operation, and by the parties, and shall preserve the same as a Minute, whereof he shall deliver copies to the persons interested.

devant telle personne qui sera nommée à cet effet par le Gouverneur, Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant alors l'administration du Gouvernement de cette Province; le serment suivant: Je A. B. Jure solennellement que je m'acquitterai dûment et fidèlement de mes devoirs comme Arpenteur, conformément à la Loi, sans faveur, affection ou partialité, aussi souvent et dès que j'en serai requis par aucune personne ou personnes, ou par aucune Règle ou Ordre de quelque Cour de Justice, à moins de quelque obstacle légitime, et que je remplirai fidèlement mon devoir envers les parties.

Ainsi Dieu me soit en aide.

IV. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que tout Arpenteur dûment commissioné est par le présent autorisé à nommer deux personnes de probité pour mesurer et chaîner sur telle terre où le dit Arpenteur pourra être employé; lesquelles personnes ainsi employées comme Chaîneurs, prêteront serment de mesurer fidèlement et exactement, et de faire un rapport fidèle et sincère de leur opération à l'Arpenteur qui les aura ainsi nommées et employées; lequel Arpenteur est par le présent autorisé et requis d'administrer le dit serment aux dits Chaîneurs.

V. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que tout Arpenteur qui arpentera ou mesurera des terres, posera lorsqu'il en sera requis par les parties, des bornes de pierre dont la longueur sera d'un pied hors de terre entre des Seigneurs ou Co-Seigneurs, et d'un demi pied hors de terre entre des personnes tenant des concessions dans une Seigneurie ou Township; sous lesquelles bornes il mettra des morceaux de brique, de fayancé ou de macheder, et devant chaque borne un poteau de bois équarri.

VI. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que tout et chaque Arpenteur, qui sera employé à l'avenir dans quelque arpentage, dressera, dès que son opération sera fini, un Procès Verbal, dans lequel il détaillera fidèlement ce qu'il aura fait, et mentionnera les rhumbs de vent des différentes lignes qu'il aura tirées, ainsi que les témoins qu'il aura mis sous les bornes, s'il en a planté; et aussi la distance entre les différentes bornes, et la distance de l'une d'icelles d'un objet remarquable et fixe, lequel Procès Verbal le dit Arpenteur fera signer des personnes présentes à son opération et des parties, et conservera comme minute, dont il donnera des copies aux personnes intéressées.

VII. And be it further enacted by the authority aforesaid, that from and after the passing of this Act, every Land Surveyor who shall be employed on any Survey upon Lands, wherein the rights of His Majesty, His Heirs or Successors, shall be interested, shall, and he is hereby required to transmit to the office of the Surveyor General of this Province, a copy of his Minutes, Plans, and other papers respecting such Survey, in the same manner in which he is hereby obliged to deliver them to the parties interested, and that every such Surveyor shall, for every such copy so transmitted to the office of the Surveyor General as aforesaid, receive and have the sum of current money of this Province.

VIII. And in order to procure for the department of the Surveyor-General of this Province, the means of making and completing a very exact and correct geographical and topographical map of this Province, and of improving and extending the maps of this Province now existing—Be it further enacted by the authority aforesaid, that when and as often as any Surveyor in this Province shall perform any important operation, or shall make any plot of rivers, mountains, or other objects, he shall be obliged to give in a copy thereof within months, as well as of the plans and remarks he may have made, at the office of the Surveyor General, under a penalty of current money of this Province, for each offence.— And it shall be the duty of the Surveyor-General to lay down within one month from the receipt thereof, upon a general Map of the Province, such operation or plot, and other operations, and to lay down upon such Map, every discovery, which from time to time shall come to his knowledge, as well of the Province, as of the adjacent countries; and it shall also be the duty of the Surveyor-General, every four years from the passing of this Act, to lay before each branch of the Legislature, a copy of such Map, with the alterations, amendments and additions which shall have been made during the said four years.

IX. And be it further enacted by the authority aforesaid, that each and every Land Surveyor, shall, before proceeding to the making of any Survey in any county of this Province, regulate and rectify his Instrument upon the Meridian line nearest to the place at which he shall operate, and which shall have been drawn according to the direction of an Act passed in the fifty-seventh year of His Majesty's Reign, intituled, "An Act to render more certain the Lines and Boundaries of Lands, and for the establishing and erecting of Meridian Stones in different parts of this Province;" and in

VII. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que depuis et après la passation de cet Acte, tout Arpenteur qui sera employé dans quelque arpentage sur des terres où des droits de Sa Majesté, Ses Héritiers et Successeurs seront intéressés, sera tenu, et il est par le présent requis, de transmettre au Bureau de l'Arpenteur Général de cette Province, une copie de ses minutes, plans et autres papiers concernant tel arpentage, de la même manière qu'il est tenu par le présent Acte de les livrer aux parties intéressées ; et que tout tel Arpenteur recevra pour chaque telle copie, ainsi transmise au Bureau de l'Arpenteur-Général, comme susdit, la somme de argent courant de cette Province.

VIII. Et afin de procurer au Département de l'Arpenteur-Général de cette Province, les moyens de faire et compléter une Carte Géographique et Topographique de cette Province, bien exacte et bien correcte, ou d'améliorer et augmenter les Cartes de la Province maintenant existantes ; Qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que toute et chaque fois qu'un Arpenteur en cette Province, fera quelque opération importante ou quelque relevé de rivières, montagnes ou autres objets, il sera tenu d'en donner copie sous mois ainsi que des plans et des observations qu'il aura faites au Bureau de l'Arpenteur général sous peine d'une amende de argent courant de cette Province, pour chaque contravention ; et il sera du devoir de l'Arpenteur général de poser sous un mois de la réception d'iceux, sur une Carte générale de la Province, telle opération ou relevé et autres observations, et de mettre sur telle Carte chaque découverte qui viendra de tems à autre à sa connoissance, tant de la Province que des Pays adjacens ; et il sera aussi du devoir de l'Arpenteur général de mettre toutes les quatre années, à compter de la passation du présent Acte, une copie de chaque telle Carte, devant chaque Branche de la Législature avec les changemens, améliorations et augmentations qui auront été faites pendant les dites quatre années.

IX. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que tout et chaque Arpenteur, avant de procéder à aucun arpentage dans un Comté de cette Province, réglera et rectifiera son instrument sur la ligne méridienne la plus à proximité de l'endroit où il opérera, et qui aura été tirée conformément aux directions de l'Acte passé dans la cinquante-septième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte pour rendre plus certaines les lignes et bornes des terres, et pour établir et planter dans différentes parties de cette Province, des pierres sur lesquelles sera tirée et marquée une ligne méridi-



the several *Procès verbaux* which he shall draw up, he shall mention the magnetical variation which he shall have observed, in regulating and rectifying his Instrument as aforesaid.

X. And be it further enacted by the authority aforesaid, that for the greater accuracy of surveying operations, each and every Land Surveyor shall previously to each operation verify his Chain or other Instrument, which he shall use in admeasuring, upon a measure which he shall keep in his possession, and which he shall cause to be adjusted, and stamped according to the directions of an Act passed in the thirtieth year of His Majesty's Reign, intituled, "An Act for the better regulating the Weights and Measures of the Province," and under the penalties in the said Act mentioned.

XI. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the Measure for land shall be the same as it was before the year of our Lord one thousand seven hundred and sixty, in all Grants of Seigniories, and in the concessions which have therein been made up to the present time.

XII. And be it further enacted by the authority aforesaid, that any person who shall remove or change any Boundary Mark, without being legally authorized so to do, shall incur the forfeiture of a penalty of \_\_\_\_\_ pounds, current money of this Province, whereof one half shall be paid to His Majesty, His Heirs or Successors, and the remaining half to the Informer, or person who shall have prosecuted.

XIII. And be it further enacted by the authority aforesaid, that on the death of any Land Surveyor, his Registers, Minutes, Plans, and other papers relating to his profession, shall be held to be Public Records of the Court of King's Bench of the District wherein he may have acted as a Land Surveyor, and shall be deposited in the office of the said Court for the benefit of all persons interested therein, who may have free access thereto; and the Clerk or Clerks of the said Court shall deliver copies thereof to such persons as may require them, upon their paying the usual and legal fees; and the Widow or Heirs of such Land Surveyors, so deceased, and whose Registers, Minutes, Plans, and other papers, shall so have been deposited, shall be entitled to an annual correct Account of the Fees received by the said Clerk or Clerks for the copies so delivered; and to receive one half thereof for and during the space of five years, from and after the day of the decease of such Land Surveyor.

XIV. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the due application of the

“enne,” et dans les différens Procès-Verbaux qu’il dressera, il fera mention de la déclinaison de l’aiguille aimantée qu’il aura observée, en réglant et rectifiant son instrument comme susdit.

X. Et qu’il soit de plus statué par l’autorité susdite, que pour la plus grande exactitude des opérations d’arpentage, tout et chaque Arpenteur avant chaque opération vérifiera sa chaîne ou autre instrument dont il se servira pour mesurer, sur une mesure qu’il gardera par devers lui et qu’il fera ajuster et étamper conformément aux directions d’un Acte passé dans la trente-neuvième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, “Acte pour mieux régler les poids et mesures de cette Province,” et sous les pénalités mentionnées dans le dit Acte.

XI. Et qu’il soit de plus statué par l’autorité susdite, que la mesure des terres sera la même qu’elle étoit avant l’année de Notre Seigneur Mil sept cent soixante, dans tous les octrois de Seigneuries, et dans les concessions qui y ont été faites jusqu’à ce tems.

XII. Et qu’il soit de plus statué par l’autorité susdite, que quiconque ôtera ou changera une borne, sans autorité légale de le faire, encourra et payera une somme de livres argent courant de cette Province, dont la moitié sera payée à Sa Majesté, ses Héritiers ou Successeurs, et l’autre moitié au dénonciateur ou à la personne qui aura fait la poursuite.

XIII. Et qu’il soit de plus statué par l’autorité susdite, que lors du décès d’aucun Arpenteur, ses régîtres, minutes, plans et autres papiers qui auront rapport à sa profession, seront considérés comme des Records publics de la Cour du Banc du Roi du District où il aura travaillé comme Arpenteur, et seront déposés dans le Greffe de la dite Cour, pour l’avantage de toutes personnes y intéressées, qui pourront librement y avoir recours, et le Greffier ou les Greffiers de la dite Cour en livreront des copies aux personnes qui les exigeront en par elles payant les émolumens ordinaires et légaux, et la veuve ou les héritiers de tel Arpenteur ainsi décédé, et dont les régîtres, minutes, plans et autres papiers auront été ainsi déposés, auront droit d’avoir chaque année un compte fidèle des émolumens perçus par le dit Greffier ou les dits Greffiers, pour des copies ainsi livrées, et d’en recevoir la moitié durant l’espace de cinq années, à compter du jour du décès de tel Arpenteur.

XIV. Et qu’il soit de plus statué par l’autorité susdite, qu’il sera tenu compte à Sa Majesté,

moneys levied under this Act, shall be accounted for to His Majesty, His Heirs and Successors, through the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury, for the time being, in such manner and form as His Majesty, His Heirs and Successors shall direct.

XV. And be it further enacted by the authority aforesaid, that from and after the passing of this Act, the Ordinance passed in the twenty-fifth year of His Majesty's Reign, intituled, "An Ordinance concerning Land Surveyors, and the admeasurement of Lands," shall be, and the same, and each and every part thereof, is hereby repealed.

ses Héritiers et Successeurs, par la voie des Lords Commissaires de la Trésorerie de Sa Majesté, de la due application des argens prélevés en vertu du présent Acte en la manière et forme que Sa Majesté, ses Héritiers et Successeurs l'ordonneront.

XV. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que depuis et après la passation de cet Acte, l'Ordonnance passée dans la vingt-cinquième année du Règne de Sa Majesté, intitulée, " Ordonnance concernant les Arpenteurs et la mesure des terres," sera, et elle est par le présent rappelée, aussi que toute et chaque partie d'icelle.